

# JOURNAL OFFICIEL

DES

## COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

14 MARS 1967

ÉDITION DE LANGUE FRANÇAISE

10<sup>e</sup> ANNÉE N° 46

### SOMMAIRE

#### COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

##### INFORMATIONS

##### LE CONSEIL

67/166/CEE:

*Composition du Comité économique et social* ..... 677/67

##### LA COMMISSION

##### DIRECTIVES ET DÉCISIONS

67/167/CEE:

*Décision de la Commission, du 21 février 1967, portant augmentation du volume du contingent tarifaire octroyé à la république fédérale d'Allemagne pour certains fils de bourre de soie (schappe)* ..... 683/67

67/168/CEE:

*Décision de la Commission, du 22 février 1967, autorisant la République française, en vertu de l'article 115 alinéa 1 du traité, à exclure du traitement communautaire «les chaussures à semelles extérieures en caoutchouc et à dessus en autres matières», de la position n° 64.02 ex B du tarif douanier commun, originaires de Tchécoslovaquie et mises en libre pratique dans les autres États membres* ..... 684/67

67/169/CEE:

*Décision de la Commission, du 3 mars 1967, modifiant la décision de la Commission du 3 octobre 1966 relative à l'écoulement, en Belgique, de beurre de stock privé après transformation en beurre fondu*..... 685/67

#### COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE

##### INFORMATIONS

##### LE CONSEIL

67/9/Euratom:

*Composition du Comité économique et social* ..... 687/67

# COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

## INFORMATIONS

### LE CONSEIL

#### Composition du Comité économique et social

(67/166/CEE)

Par décisions des 17 mai, 13 juillet, 22 septembre 1966 et 8 février 1967, le Conseil de la Communauté économique européenne et le Conseil de la Communauté européenne de l'énergie atomique ont nommé membres du Comité économique et social pour la période prenant fin le 16 mai 1970:

| Noms                 | Fonctions                                                                                                                                            | Pays       |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| ALBEDA, Dr W.        | Secretaris van het Christelijk Nationaal Vakverbond                                                                                                  | Pays-Bas   |
| ALDERS, J. A. G.     | Tweede Voorzitter van de Nederlandse Katholieke Arbeidersbeweging                                                                                    | Pays-Bas   |
| AMEYE, Louis, C.     | Président de la Fédération de l'industrie du verre                                                                                                   | Belgique   |
| ARENA, Romolo        | Intersind                                                                                                                                            | Italie     |
| ASCHOFF, Dr Albrecht | Rechtsanwalt und Notar;<br>Mitglied nationaler und internationaler politischer und wirtschaftlicher Organisationen                                   | Allemagne  |
| BABAU, Marcel        | Confédération générale du travail — Force Ouvrière (C.G.T.-F.O.);<br>Membre du Conseil économique et social                                          | France     |
| BEERMANN, Hermann    | Stellvertretender Vorsitzender des geschäftsführenden Bundesvorstandes des Deutschen Gewerkschaftsbundes;<br>Leiter der Hauptabteilung Sozialpolitik | Allemagne  |
| BERNS, Mathias       | Secrétaire général de la Centrale paysanne                                                                                                           | Luxembourg |
| BODART, Léopold      | Conseiller du Centre universitaire de l'Etat à Mons;<br>Membre du Conseil central de l'économie                                                      | Belgique   |
| BONI, Piero          | Sindacalista                                                                                                                                         | Italie     |
| BOON, Constant       | Voorzitter van de Belgische Boerenbond                                                                                                               | Belgique   |

| Noms                    | Fonctions                                                                                                                                                           | Pays      |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| BORNARD, Jean           | Vice-président du Conseil d'administration des Charbonnages de France                                                                                               | France    |
| BOULADOUX, Maurice      | Président de la Confédération internationale des syndicats chrétiens                                                                                                | France    |
| BRAND, Friedrich        | Präsident a. D.;<br>Wirtschafts- und Finanzberater;<br>Vorsitzender des Verkehrsausschusses der Christlich-Demokratischen Union                                     | Allemagne |
| BRÉART, Georges         | Directeur à l'Assemblée permanente des présidents des Chambres d'agriculture (A.P.P.C.A.)                                                                           | France    |
| BRENNER, Otto           | 1. Vorsitzender der Industriegewerkschaft Metall                                                                                                                    | Allemagne |
| CAMPEN, Dr J. van       | Voorzitter van het Katholiek Centraal Orgaan van de Groothandel                                                                                                     | Pays-Bas  |
| CANONGE, Henri          | Secrétaire général de la Confédération nationale de la mutualité, de la coopération et du crédit agricole                                                           | France    |
| CAPRIO, Igino           | Confederazione Generale Italiana dell'Agricoltura                                                                                                                   | Italie    |
| CHABROL, Ives           | Président honoraire du syndicat des pharmaciens de France                                                                                                           | France    |
| CIRCAUD, Paul           | Président de la Chambre des métiers de Lyon                                                                                                                         | France    |
| CLAUSEN, Otto           | Diplomlandwirt;<br>Oberlandwirtschaftsrat;<br>Hauptgeschäftsführer des Bauernverbandes Schleswig-Holstein                                                           | Allemagne |
| COOL, August            | Voorzitter van het Algemeen Christelijk Vakverbond;<br>Vice-voorzitter van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;<br>Vice-voorzitter van de Nationale Arbeidsraad | Belgique  |
| COPPINI, Mario Alberto  | Previdenza                                                                                                                                                          | Italie    |
| COSTANTINI, Baldassarre | Sindacalista                                                                                                                                                        | Italie    |
| DAGNINO, Virgilio       | Imprese Trasporti                                                                                                                                                   | Italie    |
| DALLA CHIESA, Enzo      | Sindacalista                                                                                                                                                        | Italie    |
| DEBATISSE, Michel       | Président de la Confédération française de l'avi-culture;<br>Secrétaire général adjoint de la Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA)    | France    |
| DE BIÈVRE, Clément      | Directeur der Afdeling Economische Aangelegenheden van het Verbond der Belgische Nijverheid;<br>Lid van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven                     | Belgique  |
| DE BRUYN, Jacques       | Secrétaire général de la Fédération des entreprises non industrielles de Belgique                                                                                   | Belgique  |
| DEFOSSEZ, Edmond        | Conseiller économique et social de la Confédération des syndicats chrétiens (C.S.C.)                                                                                | Belgique  |

| Noms                        | Fonctions                                                                                                                                                                                       | Pays      |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| DELACARTE, Louis            | Directeur commercial de la S.N.C.F.                                                                                                                                                             | France    |
| DELOURME, Alfred            | Secrétaire national de la Fédération générale du travail de Belgique                                                                                                                            | Belgique  |
| DOHRENDORF, Dr Heinrich     | Mitglied des Präsidiums des Bundesverbandes des Deutschen Groß- und Außenhandels                                                                                                                | Allemagne |
| ECKEL, Dr med. Paul         | Facharzt für Radiologie;<br>Vorsitzender der Atomkommission der Bundesärztekammer                                                                                                               | Allemagne |
| ESPERET, Gérard             | Vice-président de la Confédération démocratique du travail (C.F.D.T.);<br>Délégué général à l'Institut syndical de coopération technique                                                        | France    |
| FASSINA, Bruno              | Sindacalista                                                                                                                                                                                    | Italie    |
| FONTANILLE, J. Marcel       | Membre du Comité national du patronat français (C.N.P.F.);<br>Vice-président du Conseil national du commerce                                                                                    | France    |
| GEILE, Dr Wilhelm           | Vizepräsident des Zentralvereins für deutsche Binnenschifffahrt E. V.;<br>Geschäftsführer der Reederei „Braunkohle“ GmbH                                                                        | Allemagne |
| GENIN, Albert               | Vice-président de la Chambre d'agriculture de l'Isère                                                                                                                                           | France    |
| GENOESE-ZERBI, Domenico     | Confederazione Generale dell'Agricoltura Italiana                                                                                                                                               | Italie    |
| GERMOZZI, Manlio            | Confederazione Generale Italiana dell'Artigianato                                                                                                                                               | Italie    |
| GINGEMBRE, Léon             | Délégué général à la Confédération des petites et moyennes entreprises (P.M.E.);<br>Président de l'Union internationale de l'artisanat et des P.M.E.;<br>Membre du Conseil économique et social | France    |
| GIUNTI, Torello             | Confederazione Generale dell'Industria Italiana                                                                                                                                                 | Italie    |
| GIUSTINIANI, Piero          | Confederazione Generale dell'Industria Italiana                                                                                                                                                 | Italie    |
| GOLDSCHMIDT, Bertrand       | Directeur au Commissariat à l'énergie atomique                                                                                                                                                  | France    |
| GRANDI, Mario               | Sindacalista                                                                                                                                                                                    | Italie    |
| GREUNSVEN, Drs J. M. W. van | Directeur Wetenschappelijk Adviesbureau van het Nederlands Katholiek Vakverbond (N.K.V.)                                                                                                        | Pays-Bas  |
| HAFERKAMP, Wilhelm          | Mitglied des Geschäftsführenden Bundesvorstandes des Deutschen Gewerkschaftsbundes;<br>Leiter der Abteilung Wirtschaftspolitik im Deutschen Gewerkschaftsbund                                   | Allemagne |
| HEIDE, Drs Harm ter         | Economisch medewerker bij het Wetenschappelijk Bureau van het Nederlands Verbond van Vakverenigingen (N.V.V.)                                                                                   | Pays-Bas  |
| HENZE, Dr Werner            | Präsident des Hanseatischen Sparkassen- und Giroverbandes                                                                                                                                       | Allemagne |

| Noms                                  | Fonctions                                                                                                                                                                              | Pays       |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| HESSE, Gerda                          | Mitglied des Hauptvorstandes und Leiterin der Abteilung Wirtschaftspolitik und Betriebsverfassung der Deutschen Angestellten-Gewerkschaft                                              | Allemagne  |
| HIERONIMI, Theo                       | Generalbevollmächtigter der Kaufhof AG; Vorsitzender des Vorstandes der Arbeitsgemeinschaft Außenhandel des Einzelhandels E. V.; Mitglied des Rates des Deutschen Handels              | Allemagne  |
| HILDGEN, Alphonse                     | Inspecteur principal du service du personnel des chemins de fer luxembourgeois; Président de la Fédération nationale des cheminots et travailleurs du transport luxembourgeois; Député | Luxembourg |
| HOFFMANN, Karl-Heinz                  | Hauptgeschäftsführer der Sozialausschüsse der christlich-demokratischen Arbeitnehmerschaft                                                                                             | Allemagne  |
| JANSEN, Dr H. L.                      | Algemeen Secretaris van de Sociaal Economische Raad                                                                                                                                    | Pays-Bas   |
| JONKER, Mr Willem                     | Directeur van de N. V. Nederlandse Rijnvaartvereniging; Voorzitter van het Centraal Bureau voor de Rijn- en Binnenvaart                                                                | Pays-Bas   |
| KLEY, Dr Gisbert                      | Mitglied der Vorstände der Siemens-Halske AG und Siemens-Schuckert-Werke AG; Mitglied des Vorstandes der Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände                           | Allemagne  |
| KRAMER, Dr Hans O. R.                 | Vorstandsmitglied der Farbenfabriken Bayer AG; Direktor                                                                                                                                | Allemagne  |
| KRAUSE, Alfred                        | Präsident des Deutschen Beamtenbundes                                                                                                                                                  | Allemagne  |
| KUIPERS, Dr J. D.                     | Bestuurslid van het Verbond van Nederlandse Werkgevers; Koninklijke Maatschappij „De Betuwe“ N.V.                                                                                      | Pays-Bas   |
| MAJOR, Louis                          | Algemeen Secretaris van het Algemeen Belgisch Vakverbond (A.B.V.V.)                                                                                                                    | Belgique   |
| MALTERRE, André                       | Président de la Confédération générale des cadres (C.G.C.)                                                                                                                             | France     |
| MANTEUFFEL, Dr Hanskarl von           | Stellvertretender Generalsekretär des Deutschen Bauernverbandes E. V.                                                                                                                  | Allemagne  |
| MATUSCHKA GREIFFENCLAU, Richard, Graf | Weingutsbesitzer; Ehrenpräsident des Deutschen Weinbauverbandes                                                                                                                        | Allemagne  |
| MERLI BRANDINI, Pietro                | Sindacalista                                                                                                                                                                           | Italie     |
| MEUNIER, Marcel                       | Vice-président du Conseil national du patronat français (C.N.P.F.)                                                                                                                     | France     |
| MEYVAERT, Fritz                       | Voorzitter van de Internationale Jaarbeurs van Vlaanderen; Ondervoorzitter van de Syndikale Unie van de Belgische Middenstand                                                          | Belgique   |
| MINOLA, Enrico                        | Confederazione Generale dell'Industria Italiana                                                                                                                                        | Italie     |
| MONTAGNANI, Fernando                  | Sindacalista                                                                                                                                                                           | Italie     |

| Noms                       | Fonctions                                                                                                           | Pays       |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| MOURGUES, Camille          | Membre du bureau confédéral de la Confédération générale du travail — Force Ouvrière (C.G.T.-F.O.)                  | France     |
| NODDINGS, Paul             | Président de l'Union nationale des associations familiales (U.N.A.F.)                                               | France     |
| PEUGEOT, François          | Président de la Fédération des industries mécaniques et transformation des métaux                                   | France     |
| PICKERT, Albrecht          | Ehemaliger Vorstandsvorsitzender der Hein, Lehmann & Co. AG                                                         | Allemagne  |
| PIERUCCI, Giulio           | Sindacalista                                                                                                        | Italie     |
| PIGA, Vincenzo             | Pubblicista                                                                                                         | Italie     |
| PORENA, Edoardo            | Confederazione Generale Italiana del Commercio e del Turismo                                                        | Italie     |
| PRÉCIGOUT, Jean de         | Président du syndicat français des textiles artificiels;<br>Vice-président de l'Union des industries textiles       | France     |
| PURPURA, Rosario           | Cooperative                                                                                                         | Italie     |
| QUINTIERI, Quinto          | Confederazione Generale dell'Industria Italiana                                                                     | Italie     |
| RAMAEKERS, Roger           | Secrétaire général de la Société générale coopérative                                                               | Belgique   |
| RENAUD, Edmond             | Président de la Fédération nationale des transporteurs routiers                                                     | France     |
| ROCHE, Emile               | Président du Conseil économique et social                                                                           | France     |
| ROLLINGER, Raymond         | Secrétaire général de la Fédération des artisans;<br>Secrétaire général de la Confédération des classes moyennes    | Luxembourg |
| ROSSI, Paride              | Sindacalista                                                                                                        | Italie     |
| SCHLITT, Dr Adalbert       | Geschäftsführer des Deutschen Atomforums                                                                            | Allemagne  |
| SCHRIJVERS, Dr A. F. H. C. | Voorzitter van de Raad voor het Midden- en Kleinbedrijf                                                             | Pays-Bas   |
| SEILER, Paul               | Bundesvorsitzender des Christlichen Gewerkschaftsbundes Deutschlands                                                | Allemagne  |
| TILBURG, W. F. van         | Secretaris van het Nederlands Verbond van Vakverenigingen (N.V.V.)                                                  | Pays-Bas   |
| VEILLON, Charles           | Secrétaire de la Confédération générale du travail-Force Ouvrière (C.G.T.-F.O.)                                     | France     |
| VELTER, Georges            | Administrateur-conseiller de la Fédération des entreprises de l'industrie des fabrications métalliques (Fabrimétal) | Belgique   |
| VETTER, Heinz              | Zweiter Vorsitzender der Industriegewerkschaft Bergbau und Energie                                                  | Allemagne  |
| VISOCCHI, Vincenzo         | Confederazione Nazionale Coltivatori diretti                                                                        | Italie     |

| Noms                             | Fonctions                                                                                                                                      | Pays       |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| WAGNER, Léon                     | Président de la Confédération luxembourgeoise des syndicats chrétiens                                                                          | Luxembourg |
| WEBER, Maria                     | Mitglied des Bundesvorstandes des Deutschen Gewerkschaftsbundes;<br>Leiterin der Hauptabteilung Frauen und Abteilung berufliches Bildungswesen | Allemagne  |
| WEBER, Paul                      | Directeur honoraire de la Chambre de commerce                                                                                                  | Luxembourg |
| WELLMANNS, Dr Hermann            | Hauptgeschäftsführer des Zentralverbandes des Deutschen Handwerks                                                                              | Allemagne  |
| WOESTIJNE, Prof. Dr W. J. van de | Hoogleraar aan de Technische Hogeschool te Delft                                                                                               | Pays-Bas   |
| YVERNEAU, Joseph                 | Vice-président de Centre national des jeunes agriculteurs                                                                                      | France     |
| ZIJLSTRA, Drs R.                 | Voorzitter van de Christelijke Nederlandse Boeren- en Tuindersbond                                                                             | Pays-Bas   |
| ZOLI, Giancarlo                  | Consiglio Comuni d' Europa                                                                                                                     | Italie     |

## LA COMMISSION

### DIRECTIVES ET DÉCISIONS

#### DÉCISION DE LA COMMISSION

du 21 février 1967

**portant augmentation du volume du contingent tarifaire octroyé à la république fédérale d'Allemagne pour certains fils de bourre de soie (schappe)**

(Le texte en langue allemande est le seul faisant foi)

(67/167/CEE)

#### LA COMMISSION DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE,

vu les dispositions du protocole n° IX concernant notamment les fils de bourre de soie, annexé à l'accord de Rome du 2 mars 1960, concernant l'établissement d'une partie du tarif douanier commun relative aux produits de la liste G prévue au traité instituant la Communauté économique européenne,

vu sa décision du 12 juillet 1966 <sup>(1)</sup>, octroyant à la république fédérale d'Allemagne, pour le deuxième semestre de l'année 1966, un contingent tarifaire de 55 tonnes au droit de 1 % pour les fils entièrement de bourre de soie

(schappe) non conditionnés pour la vente au détail, destinés à la fabrication de fils à coudre entièrement en schappe, de la position ex 50.05 du tarif douanier commun,

vu le télex en date du 16 décembre 1966, par lequel la république fédérale d'Allemagne a demandé que le volume du contingent tarifaire visé ci-dessus soit porté de 55 tonnes à 63,5 tonnes pour le deuxième semestre de l'année 1966,

considérant que les données statistiques fournies par l'État membre demandeur se référant aux fils entièrement de bourre de soie non conditionnés pour la vente au détail sans distinction, sont les suivantes:

|                                | 1960  | 1961  | 1962  | 1963  | 1964  | 1965  | (en tonnes)<br>1966<br>(10 mois) |
|--------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------------------------|
| Production                     |       |       |       |       |       |       | — nulle —                        |
| Importations en provenance de: |       |       |       |       |       |       |                                  |
| — pays tiers                   | 288,4 | 236,4 | 236,- | 202,8 | 172,2 | 166,- | 147,-                            |
| — la C.E.E.                    | 55,9  | 65,2  | 55,7  | 49,9  | 38,5  | 32,7  | 28,-                             |

que les exportations totales ne peuvent être prises en considération, étant donné qu'elles sont

relatives à des fils de bourre de soie mélangée avec d'autres matières textiles;

<sup>(1)</sup> JO n° 153 du 23. 8. 1966, p. 2792/66.

considérant que la consommation totale de fils entièrement de bourre de soie, sans distinction de destination, a été estimée initialement à 200 tonnes pour l'année 1966 et que 20 % des besoins totaux allemands en fils entièrement de bourre de soie sont destinés au tissage et 80 % à la fabrication de fils à coudre entièrement en schappe; que, dans ces conditions, les besoins allemands de fils de cette dernière qualité s'élevaient, sur la base de l'estimation initiale précitée, à 160 tonnes; que, sur la base des données actuellement disponibles et compte tenu du pourcentage de 80 % susmentionné, ce chiffre peut être révisé et porté à 170 tonnes environ; que, durant les dix premiers mois de l'année 1966, la république fédérale d'Allemagne a importé en provenance d'Italie, pratiquement seul fournisseur dans la Communauté, 22 tonnes environ de fils de la qualité envisagée; qu'une extrapolation à partir de ce chiffre situe les importations des fils en question en provenance de la Communauté, pour toute l'année 1966, à 26 tonnes environ, en supposant que lesdites importations se poursuivent durant toute l'année au rythme enregistré durant les dix premiers mois; que, dans ces conditions, il est permis d'estimer que les besoins allemands d'importation des fils en cause en provenance de pays tiers, durant le deuxième semestre, pourraient s'établir à la moitié de la différence entre les besoins totaux annuels estimés ci-dessus à 170 tonnes et les possibilités annuelles de livraison de la Communauté, estimées au mieux à 26 tonnes, soit environ 72 tonnes; qu'en outre, le

gouvernement italien a déclaré ne pas s'opposer à l'augmentation demandée par la république fédérale d'Allemagne, pour 1966, sous réserve d'une amélioration des relations commerciales en 1967; qu'il convient, dès lors, d'augmenter le volume contingentaire octroyé par la susdite décision du 12 juillet 1966, eu égard aux besoins d'importation en provenance de pays tiers qui restent à couvrir; que tenant compte des considérations ci-dessus, le volume de 63,5 tonnes demandé pour le deuxième semestre de l'année 1966, paraît adéquat;

#### **A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION:**

##### *Article premier*

Le contingent tarifaire au droit de 1 %, octroyé à la république fédérale d'Allemagne, pour le deuxième semestre de l'année 1966, pour ses importations en provenance de pays tiers et en vue de la transformation sur son territoire, de fils entièrement en bourre de soie (schappe), non conditionnés pour la vente au détail, destinés à la fabrication de fils à coudre entièrement en schappe, de la position ex 50.05 du tarif douanier commun, est porté de 55 tonnes à 63,5 tonnes.

##### *Article 2*

La présente décision est destinée à la république fédérale d'Allemagne.

Fait à Bruxelles, le 21 février 1967.

*Par la Commission*

*Le vice-président*

**Robert MARJOLIN**

#### **DÉCISION DE LA COMMISSION**

**du 22 février 1967**

**autorisant la République française, en vertu de l'article 115 alinéa 1 du traité, à exclure du traitement communautaire «les chaussures à semelles extérieures en caoutchouc et à dessus en autres matières», de la position n° 64.02 ex B du tarif douanier commun originaires de Tchécoslovaquie et mises en libre pratique dans d'autres États membres**

**(Le texte en langue française est le seul faisant foi)**

(67/168/CEE)

#### **LA COMMISSION DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE,**

vu les dispositions du traité, et notamment son article 115 alinéa 1,

vu le recours à l'article 115 alinéa 1 du traité que la République française a introduit auprès de la Commission par télex de sa représentation permanente, en date du 8 février 1967, pour exclure du traitement communautaire les

«chaussures à semelles extérieures en caoutchouc et à dessus en autres matières» de la position n° 64.02 ex B du tarif douanier commun, originaires de la Tchécoslovaquie et mises en libre pratique dans d'autres États membres,

considérant que l'importation des produits dont il s'agit, lorsqu'ils sont originaires et en provenance de la Tchécoslovaquie, est soumise en France à des restrictions quantitatives dans le cadre d'un contingent ouvert à ce pays, tandis que d'autres États membres appliquent une politique moins restrictive;

considérant, d'après les informations communiquées par le gouvernement français, qu'une importation a été projetée par l'intermédiaire de la république fédérale d'Allemagne, une licence d'importation ayant été déposée auprès des autorités compétentes le 8 décembre 1966, pour une valeur totale qui représente 144 % du contingent ouvert par la France à la Tchécoslovaquie pour les produits en cause;

considérant que la réalisation de telles importations et leur poursuite probable, constituerait un détournement de trafic susceptible d'empêcher l'exécution des mesures de politique commerciale adoptées à l'égard de la Tchécoslovaquie et que les conditions pour l'application de l'article 115 sont réunies;

considérant qu'en raison des disparités exis-

tant dans les mesures de politique commerciale appliquées par les États membres, il n'est pas possible, à l'heure actuelle, de mettre en œuvre des méthodes par lesquelles les autres États membres apporteraient la coopération nécessaire;

considérant que, dans ces conditions, la République française doit être autorisée à prendre, à titre temporaire, les mesures de protection nécessaires,

#### **A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION:**

##### *Article premier*

La République française est autorisée à exclure du traitement communautaire les «chaussures à semelles extérieures en caoutchouc et à dessus en autres matières» (chaussures de basket et tennis), de la position n° 64.02 ex B du tarif douanier commun, originaires de la Tchécoslovaquie et mises en libre pratique dans d'autres États membres.

##### *Article 2*

La validité de la présente décision est limitée au 31 décembre 1967.

La présente décision est destinée à la République française.

Fait à Bruxelles, le 22 février 1967.

*Par la Commission*

*Le vice-président*

**Robert MARJOLIN**

#### **DÉCISION DE LA COMMISSION**

**du 3 mars 1967**

**modifiant la décision de la Commission du 3 octobre 1966 relative à l'écoulement, en Belgique, de beurre de stock privé après transformation en beurre fondu**

**(Les textes en langues française et néerlandaise sont les seuls faisant foi)**

(67/169/CEE)

**LA COMMISSION DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE,**

vu le traité instituant la Communauté économique européenne,

vu le règlement n° 13/64/CEE du Conseil, du 5 février 1964, portant établissement graduel d'une organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers (1),

(1) JO n° 34 du 27. 2. 1964, p. 549/64.

vu le règlement n° 137/66/CEE du Conseil, du 22 septembre 1966, relatif aux mesures particulières concernant la vente, après transformation, de beurre de stock privé <sup>(1)</sup>, et notamment son article 1<sup>er</sup>,

considérant que la décision de la Commission, du 3 octobre 1966, relative à l'écoulement, en Belgique, de beurre de stock privé après transformation en beurre fondu <sup>(2)</sup> a fixé à 4.000 tonnes la quantité de beurre de stock privé pouvant bénéficier d'une aide pour la fusion ainsi que pour l'écoulement à prix réduit en Belgique sous forme de beurre fondu;

considérant que l'écoulement de ces 4.000 tonnes de beurre est en voie d'être terminé; qu'au 15 janvier 1967, le total des stocks de beurre en Belgique s'élevait à 5.312 tonnes dont 4.145 tonnes en stock privé; que cette quantité est supérieure au déficit saisonnier de la période qui précède la fin de la campagne laitière actuelle; qu'il est, dès lors, souhaitable, pour favoriser l'accroissement de la consommation, d'autoriser le royaume de Belgique à octroyer des aides pour la fusion et la mise sur le marché, sous forme de beurre fondu dans les conditions prévues à la décision susindiquée, d'une quantité supplémentaire de 2.000 tonnes de beurre;

considérant que, pour permettre l'écoulement de cette quantité supplémentaire, il est nécessaire de proroger la durée de validité de la décision du 3 octobre 1966 jusqu'au 30 avril 1967;

considérant que la fixation du prix de vente au stade de détail du produit ne doit pas faire obstacle à une réduction de la marge bénéficiaire

consentie par certains commerçants dans le jeu de la libre concurrence; qu'il est, dès lors, indiqué de fixer un prix maximum de vente;

considérant que les mesures prévues à la présente décision sont conformes à l'avis du Comité de gestion du lait et des produits laitiers,

#### **A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION:**

##### *Article premier*

Les dispositions de l'article 2 de la décision de la Commission, du 3 octobre 1966, relative à l'écoulement en Belgique de beurre de stock privé après transformation en beurre fondu, sont remplacées par les dispositions suivantes:

##### *«Article 2*

L'autorisation visée à l'article 1<sup>er</sup> est valable jusqu'au 30 avril 1967 et s'applique à une quantité de 6.000 tonnes de beurre.»

##### *Article 2*

La dernière phrase de l'article 4 de la décision susmentionnée est remplacée par la phrase suivante: «Son prix de vente maximum au stade de détail est fixé à 64 FB par kilogramme».

##### *Article 3*

La présente décision est destinée au royaume de Belgique.

Fait à Bruxelles, le 3 mars 1967.

*Par la Commission*

*Le président*

**Walter HALLSTEIN**

<sup>(1)</sup> JO n° 172 du 30. 9. 1966, p. 3036/66.

<sup>(2)</sup> JO n° 186 du 19. 10. 1966, p. 3217/66.

# COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE

## INFORMATIONS

---

### LE CONSEIL

#### **Composition du Comité économique et social**

(67/9/Euratom)

Voir page 677/67 du présent Journal officiel

---

La Commission de la Communauté économique européenne et la Haute Autorité de la Communauté européenne du charbon et de l'acier publient conjointement, depuis un certain nombre d'années, à intervalles réguliers, des

**Tableaux comparatifs des régimes de sécurité sociale applicables dans les États membres des Communautés européennes**

Cette publication, sous forme de tableaux synoptiques, reproduisant les principales dispositions en vigueur en matière de sécurité sociale dans les six pays de la Communauté, comprend 3 fascicules:

fascicule 1: Régime général <sup>(1)</sup>

fascicule 2: Régime minier

fascicule 3: Régime agricole <sup>(2)</sup>

Le fascicule 2: «Régime minier» vient d'être réédité et donne l'état des législations en vigueur au 1-1-1965.

Cette brochure de 26 pages est publiée, comme les autres fascicules, dans les langues officielles de la Communauté (allemand, français, italien, néerlandais).

Prix de vente: FB 40,— ou FF 4,—.

Les commandes doivent être adressées aux bureaux de vente énumérés à la dernière page de la couverture.

<sup>(1)</sup> Le fascicule 1: «Régime général», édité en 1964, est à jour au 1-7-1964. Une nouvelle édition est en préparation.

<sup>(2)</sup> Le fascicule 3: «Régime agricole», est en préparation.

